

Конференция по разоружению

Russian

Окончательный отчет об одна тысяча четыреста двадцать втором пленарном заседании,
состоявшемся во Дворце Наций в Женеве во вторник, 13 июня 2017 года, в 10 ч. 00 м.

Председатель: г-н Федор Росоха(Словакия)

GE.17-18937 (R) 281117 291117



* 1 7 1 8 9 3 7 *

Просьба отправить на вторичную переработку



Председатель (*говорит по-английски*): 1422-е пленарное заседание Конференции по разоружению объявляю открытым.

Ваши Превосходительства, уважаемые коллеги, г-н Мёллер, дамы и господа, как было объявлено на прошлой неделе, сегодня мы вначале проведем официальное пленарное заседание, на котором любой делегации, желающей взять слово, будет предложено это сделать, а затем проведем неофициальное пленарное заседание для обсуждения правила 2 правил процедуры Конференции по разоружению, которые содержатся в документе CD/8/Rev.9.

Прежде всего я хотел бы сообщить вам о деятельности, которую наше председательство провело на данный момент. Мы продолжали поддерживать контакты с государствами – членами Конференции и провели консультации с рядом стран по конкретным вопросам, включая ход работы Рабочей группы по вопросу о пути вперед, состояние дел в рамках Конференции и возможную программу работы. Совместно с Председателем Рабочей группы послом Мьянмы Хтин Линном мы провели эффективные консультации, с тем чтобы добиться прогресса и помочь Рабочей группе перейти в режим предметной работы. Я рад, что Конференция нашла области взаимопонимания и что мы можем приступить к запланированным заседаниям Рабочей группы.

Я хотел бы еще раз поблагодарить посла Хтин Линна за его неустанные усилия на благо Конференции и ее государств-членов. Я буду и впредь поддерживать его в текущем процессе. Я также намерен и далее поддерживать активные контакты с членами Конференции в целях поиска согласованного решения по программе работы. Мы открыты для любых предложений от любых государств – членов Конференции, которые могли бы помочь нам продвинуться вперед в правильном направлении. Моя дверь открыта для всех государств-членов.

Я хотел бы также сообщить вам, что в прошлую пятницу я встретился с Высоким представителем Организации Объединенных Наций по вопросам разоружения Идзуми Накамицу. Я сообщил ей о нынешнем положении дел на Конференции, в том числе о согласии по поводу графика Рабочей группы по вопросу о пути вперед.

Теперь мы приступим к сегодняшней повестке дня. Позвольте мне перейти к списку ораторов на сегодня. Слова просила одна делегация. Посол Республики Корея Ким Ин Чхоль, вам слово.

Г-н Ким Ин Чхоль (Республика Корея) (*говорит по-английски*): Г-н Председатель, я вынужден взять слово в свете продолжающихся провокаций со стороны Корейской Народно-Демократической Республики, включая очередной запуск ракеты в прошлый четверг. Я хотел бы настоятельно призвать Корейскую Народно-Демократическую Республику – и я повторю то, что было неоднократно сказано здесь многими из нас – кое-что не делать и кое-что сделать.

Во-первых, я настоятельно призываю Корейскую Народно-Демократическую Республику незамедлительно прекратить все провокации. Если Корейская Народно-Демократическая Республика полагает, что эти провокации ей что-нибудь дадут, ее расчеты совершенно ошибочны. Это ничего не даст Корейской Народно-Демократической Республике. Последствия вполне очевидны. Это лишь усугубит их изоляцию и экономические трудности их народа, не говоря уже о возможностях для развития.

Во-вторых, я хотел бы настоятельно призвать их двигаться в сторону денуклеаризации. Корейская Народно-Демократическая Республика недавно говорила о существующих соглашениях между Южной и Северной Кореей. Я хотел бы напомнить им о самом основном соглашении – соглашении о денуклеаризации Корейского полуострова, которое вступило в силу четверть века назад. Это не только действующее двустороннее соглашение, но и торжественное обязательство Южной и Северной Кореи перед международным сообществом.

У Корейской Народно-Демократической Республики не может быть никаких предлогов для нарушения этого соглашения и своего торжественного обязательства.

В заключение я хотел бы сказать, что не может быть никаких сомнений в том, что если Корейская Народно-Демократическая Республика намерена проверить решимость правительства Республики Корея или оказать на нас давление, то эта затея обречена на полный провал. Правительство Республики Корея будет тесно сотрудничать с международным сообществом, включая Совет Безопасности Организации Объединенных Наций, в целях нашего коллективного твердого ответа на любые провокации со стороны Корейской Народно-Демократической Республики.

Председатель (*говорит по-английски*): Благодарю представителя Республики Корея за его заявление. Желает ли взять слово кто-либо еще из делегаций? Как я вижу, слова просит представитель Корейской Народно-Демократической Республики.

Г-н Чу Ён Чхоль (Корейская Народно-Демократическая Республика) (*говорит по-английски*): Г-н Председатель, Южной Корее следует напомнить о том, что любые попытки обратить внимание международного сообщества на Корейскую Народно-Демократическую Республику в целях резкой критики будут безуспешны. Южная Корея пытается поднимать смехотворные вопросы, что лишь свидетельствует об отсутствии у нее достаточной информации о главной причине напряженности и о том, чем продиктован наш неизбежный выбор в пользу ядерного сдерживания. С тех пор как мир впервые узнал о ядерном оружии, над Корейской Народно-Демократической Республикой нависла постоянная ядерная угроза со стороны Соединенных Штатов. Во время Корейской войны Соединенные Штаты открыто говорили об использовании атомной бомбы в целях разрешения своей дилеммы. Угроза применения атомной бомбы привела к национальной трагедии, когда целые семьи были разлучены. Соединенные Штаты, не колеблясь, выразили свое сожаление в связи с тем, что поражение в Корейской войне было следствием неприменения атомной бомбы.

В 1957 году Соединенные Штаты публично заявили о своем намерении начать вооружение американских войск в Южной Корее ядерным оружием в соответствии со своим планом применения ядерного оружия в случае второй Корейской войны. После этого в Южной Корее и вокруг нее были развернуты тысячи единиц ядерного оружия в сопровождении ядерных военных учений, которые представляют собой серьезную военную угрозу – и шантаж – для Корейской Народно-Демократической Республики.

В XXI веке Соединенные Штаты объявили Корейскую Народно-Демократическую Республику частью «оси зла» и обозначили Корейскую Народно-Демократическую Республику в качестве мишени для упреждающего ядерного удара. Они продолжают проводить ядерные военные учения с участием стратегических ядерных вооружений в Южной Корее и вокруг нее. Только в этом году Соединенные Штаты провели совместные военные учения с мобилизацией большого числа военнослужащих и стратегических ядерных вооружений, таких как стратегические ядерные бомбардировщики и стратегические авианосные группы, которых достаточно для того, чтобы вести войну.

В то время как администрация Соединенных Штатов претерпела многочисленные изменения, их враждебная политика и план ядерной войны приобретают все более агрессивный характер, а военные сценарии, направленные на ликвидацию руководства Корейской Народно-Демократической Республики и смену режима, постоянно совершенствуются и задействуются в ходе военных учений. Соединенные Штаты продолжают развертывать в Южной Корее и вокруг Корейского полуострова ядерные силы, с тем чтобы подтолкнуть ситуацию к войне. Поэтому использование Корейской Народно-Демократической Республикой ядерного сдерживания является неизбежным результатом ядерной угрозы и шантажа со стороны Соединенных Штатов.

Председатель (*говорит по-английски*): Я благодарю представителя Корейской Народно-Демократической Республики. Сейчас я предоставляю слово представителю Российской Федерации послу Дейнеко.

Г-н Дейнеко (Российская Федерация): Мы внимательно следим за развитием ситуации на Корейском полуострове. Глубокую озабоченность вызывают ракетные испытания Корейской Народно-Демократической Республики, которые в последнее время проводятся все чаще. Убеждены, что подобные шаги лишь усугубляют напряженность в регионе.

Россия поддержала принятие 2 июня резолюции 2356 Совета Безопасности Организации Объединенных Наций о введении новых санкций в отношении ряда юридических и физических лиц Корейской Народно-Демократической Республики. Вместе с тем подтверждаем готовность к совместной работе по решению ядерной и других проблем Корейского полуострова.

С другой стороны, с тревогой отмечаем наращивание военного присутствия Соединенных Штатов в Северо-Восточной Азии. На наш взгляд, и мы об этом неоднократно говорили, это не способствует созданию условий для возобновления диалога, а лишь ведет к росту конфликтного потенциала в регионе.

В этой связи в контактах со всеми партнерами призываем проявлять сдержанность, подчеркиваем необходимость общей военно-политической разрядки и коллективного поиска путей урегулирования комплекса существующих проблем исключительно политико-дипломатическими средствами.

Председатель (*говорит по-английски*): Благодарю представителя Российской Федерации за его заявление. Слово имеет представитель Соединенных Штатов посол Вуд.

Г-н Вуд (Соединенные Штаты Америки) (*говорит по-английски*): Г-н Председатель, я взял слово для того, чтобы ответить на обвинения в адрес моей страны, озвученные представителем пхеньянского режима. Прежде всего я хотел бы четко заявить о том, что источником напряженности на Корейском полуострове является одна сторона, а именно пхеньянский режим. Соединенные Штаты не представляют угрозы для режима: как я уже неоднократно говорил, опасность для режима исходит от него самого. Я хотел бы лишь подчеркнуть момент, который мы часто озвучивали в этом зале, а именно: приверженность Соединенных Штатов защите Республики Корея и Японии остается непоколебимой, а цель Соединенных Штатов, как мы уже много раз говорили, заключается в денуклеаризации Корейского полуострова.

Председатель (*говорит по-английски*): Благодарю представителя Соединенных Штатов за его заявление. А сейчас я предоставляю слово представителю Республики Корея послу Ким Ин Чхолью.

Г-н Ким Ин Чхоль (Республика Корея) (*говорит по-английски*): Г-н Председатель, я прошу прощения за то, что вновь беру слово, но я вновь заявляю в ответ на замечания представителя Корейской Народно-Демократической Республики, что не может быть никаких сомнений: мы не сделаем ни единого шага назад и не собираемся идти на уступки в вопросах национальной безопасности. Мы будем продолжать наши неустанные усилия по достижению полной денуклеаризации Северной Кореи посредством санкций и диалога.

Председатель (*говорит по-английски*): Я благодарю представителя Республики Корея. Вижу, что слова просит Австралия. Слово имеет представитель Австралии.

Г-жа Вуд (Австралия) (*говорит по-английски*): Г-н Председатель, многочисленные испытания баллистических ракет, проведенные Корейской Народно-Демократической Республикой в 2017 году, носят провокационный характер и составляют нарушение резолюций Совета Безопасности Организации Объединенных Наций. Австралия приветствует резолюцию 2356 (2017) Совета, принятую 2 июня. Мы призываем все страны удвоить свои усилия по осуществлению

единогласно одобренных санкций, введенных Советом Безопасности в отношении Корейской Народно-Демократической Республики, с тем чтобы убедить ее, что выбранный ей нынешний путь является неприемлемым.

Председатель (*говорит по-английски*): Благодарю представителя Австралии за ее заявление. Как я вижу, слова просит представитель Корейской Народно-Демократической Республики. Вам слово.

Г-н Чу Ён Чхоль (Корейская Народно-Демократическая Республика) (*говорит по-английски*): Благодарю вас, г-н Председатель, за вновь предоставленное мне слово.

Совершенно очевидно, что Соединенные Штаты отчаянно пытаются нагнетать международную атмосферу санкций и давления в отношении Корейской Народно-Демократической Республики, квалифицируя ее справедливые меры самообороны как нарушение резолюций или угрозы. Зловещие политические происки Соединенных Штатов не обошли стороной даже этот зал, который используется в качестве площадки для обвинения Корейской Народно-Демократической Республики. Поэтому моя делегация категорически отвергает только что высказанные обвинения в адрес Корейской Народно-Демократической Республики.

Недавний выход Соединенных Штатов Америки из парижского соглашения об изменении климата демонстрирует масштаб их эгоизма и их аморальное стремление лишь к собственному благополучию за счет нашей планеты. Эгоистические действия Соединенных Штатов не только имеют серьезные последствия для международных усилий по защите окружающей среды, но и создают серьезную опасность в других аспектах. Позиция Соединенных Штатов по ядерной проблеме на Корейском полуострове типичный тому пример. Меры самообороны Корейской Народно-Демократической Республики направлены на обеспечение надежной защиты суверенитета нации и ее права на существование перед лицом ядерной угрозы, исходящей от Соединенных Штатов. Никто не вправе подвергать критике такое законное право суверенного государства. При этом враждебная политика Соединенных Штатов в отношении Корейской Народно-Демократической Республики достигла сегодня такой степени безрассудства, что они вынуждают другие страны жертвовать своими отношениями с Корейской Народно-Демократической Республикой ради безопасности Соединенных Штатов. Прошли те времена, когда Соединенные Штаты прибегали к произвольным и своенравным акциям, с тем чтобы в одностороннем порядке навязывать свою волю другим странам, и типично американская манера запугивания, которая избирательно применяется для травли исключительно слабых стран, никогда не подействует на Корейскую Народно-Демократическую Республику. Соединенные Штаты и их сторонники должны четко понимать, что американские военные угрозы и кампания применения санкций и давления послужат лишь в качестве импульса, который подталкивает Корейскую Народно-Демократическую Республику к дальнейшему наращиванию своих ядерных сил и оборонного потенциала.

Председатель (*говорит по-английски*): Благодарю представителя Корейской Народно-Демократической Республики за его заявление. А сейчас слово имеет посол Соединенных Штатов.

Г-н Вуд (Соединенные Штаты Америки) (*говорит по-английски*): Г-н Председатель, прошу прощения за то, что вновь беру слово, но мне нужно ответить на замечания представителя пхеньянского режима.

Этот режим в течение многих лет проводил многочисленные испытания баллистических ракет; он провел пять испытаний ядерного оружия – ни одна другая страна не проводила таких испытаний в нынешнем столетии. Этот режим угрожает своим соседям и глобальному миру и стабильности, и он, как я уже говорил ранее, стал объектом ряда резолюций Совета Безопасности, последняя из которых, резолюция на основании главы VII Устава, датированная

2 июня, предусматривает дополнительные санкции в отношении представителей и организаций этого режима.

Это должен хорошо понимать представитель этого режима, находящийся в этом зале, который уже несколько недель слышит хор голосов, осуждающих безрассудное поведение этой страны, ее угрозы и провокации. Таким образом, ее заявления о том, что Соединенные Штаты являются источником напряженности на Корейском полуострове, просто смешны. Все присутствующие в этом зале знают, откуда проистекает на этом полуострове напряженность. Этот режим нарушил не только бесчисленное, как я сказал, количество резолюций, но и обязательства, в частности соглашение 2005 года, и этот список можно продолжить.

Таким образом, все, что я могу сказать присутствующему здесь представителю этого режима, – это то, что ваше правительство и ваша страна находятся в изоляции. Ваш народ заслуживает лучшей доли, а не того, что он получает. Как я уже отмечал ранее, мы будем тверды в нашей приверженности делу защиты наших союзников – Японии и Республики Корея. Мы призываем режим прекратить провокации и угрозы, вернуться к соблюдению своих обязательств и продвинуться вперед по пути денуклеаризации Корейского полуострова, что он обязался сделать. Пока этого не случится, он будет оставаться в изоляции, а мы в этом зале будем и далее критиковать безответственное и опасное поведение этого режима.

Председатель (*говорит по-английски*): Благодарю представителя Соединенных Штатов за его заявление. Желает ли взять слово кто-либо еще из делегаций? Как я вижу, слова просит Корейская Народно-Демократическая Республика. Вам слово.

Г-н Чу Ён Чхоль (Корейская Народно-Демократическая Республика) (*говорит по-английски*): Г-н Председатель, я прошу прощения за то, что снова беру слово.

Соединенные Штаты обвиняют лишь Корейскую Народно-Демократическую Республику в связи ее мерами самообороны, закрывая глаза на ракетные испытания и запуски спутников, осуществляемые другими странами. Доступ Корейской Народно-Демократической Республики к ядерному оружию укрепил ее оборонный потенциал и стратегические варианты защиты судьбы и суверенитета страны перед лицом гнусной враждебной политики Соединенных Штатов в отношении Корейской Народно-Демократической Республики и их ядерных угроз, которые продолжают на протяжении десятилетий.

Я хотел бы привести некоторые примеры провокаций, которые создают угрозу для мира и безопасности в регионе. Несколько месяцев назад Соединенные Штаты провели беспрецедентные по своему масштабу военные учения в целях отработки упреждающего удара по Корейской Народно-Демократической Республике с массовой мобилизацией стратегических ядерных вооружений. Сразу после этих учений Соединенные Штаты направили в район Корейского полуострова авианосную ударную группу «Карл Винсон» и продолжили совместные военно-морские учения с Южной Кореей. Кроме того, в конце мая они провели отработку ядерных бомбардировок с участием стратегических ядерных бомбардировщиков В-1В, совершавших полеты в воздушном пространстве над Южной Кореей. Авианосные ударные группы, такие как «Карл Винсон» и «Рональд Рейган», постоянно развернуты вокруг Корейского полуострова в состоянии готовности к нанесению мощного удара по Корейской Народно-Демократической Республике, в то время как более 100 военных самолетов Соединенных Штатов Америки ежедневно проводят репетиции воздушных ударов. Согласно военным источникам, Соединенные Штаты планируют направить в район Корейского полуострова еще один авианосец типа «Нимиц», который предполагалось дислоцировать на Ближнем Востоке. При этом Соединенные Штаты ускоренными темпами проводят модернизацию своих ядерных вооружений, которые будут задействованы на Корейском полуострове в случае кри-

зиса. Авианосцы трансформируются для оснащения новейшими малозаметными истребителями F-35C, в то время как количество пусковых установок для крылатых ракет, установленных на атомных подводных лодках, увеличивается с 12 до 14. Все это четко показывает, что намерение Соединенных Штатов закрепить военное превосходство в Восточной Азии и Тихоокеанском регионе и удушить Корейскую Народно-Демократическую Республику силой оружия остается без изменений. Соединенные Штаты являются главной причиной эскалации напряженности в регионе и ядерного военного кризиса. Соединенные Штаты заявляют, что они не стремятся к смене режима или вторжению и что они ищут решение посредством диалога и переговоров. Вместе с тем имеющаяся реальность лишь доказывает, что это простая уловка, скрывающая их истинное намерение осуществить вторжение. Соединенные Штаты и их сторонники должны иметь в виду, что, какие бы ни последовали санкции или давление, Корейская Народно-Демократическая Республика не намерена отступить или сходить с пути укрепления ядерного потенциала, обеспечивающего суверенитет страны и право нации на существование.

Председатель (*говорит по-английски*): Благодарю представителя Корейской Народно-Демократической Республики за его заявление. Желает ли взять слово кто-либо еще из делегаций? Желающих, по-видимому, нет.

На этом наша работа на сегодня завершена. Прежде чем мы перейдем к сегодняшнему утреннему неофициальному пленарному заседанию, просьба обратить внимание на то, что следующее пленарное заседание Конференции по разоружению состоится во вторник, 20 июня 2017 года, в 10 часов утра. Просьба также принять к сведению, что Рабочая группа по вопросу о пути вперед будет заседать на этой неделе 14 июня в 3 часа дня и 15 и 16 июня в 10 часов утра в соответствии с ее графиком. Заседание объявляется закрытым.

Заседание закрывается в 10 ч. 30 м.